

**UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE – FAKULTA PEDAGOGICKÁ**  
**Katedra francouzského jazyka a literatury**  
**ODBORNÝ POSUDEK DIPLOMOVÉ PRÁCE**

**Jméno studenta: Bc. K. Černá**

**Název: *L'esthétique du cri dans l'œuvre d'Albert Camus comme un point de rencontre de l'expressionniste et l'existentialiste***

**Vedoucí práce: doc. Mgr. C. E. Zeminová, Ph.D.**

### 1. Cíl práce

Černá si za cíl své práce z široké oblasti kultury a reálií Francie stanovila typologicky a popisně srovnat pojem, či snad uměleckou pózu výkřiku, ve výtvarném díle evropských expresionistů, existencialistů a literárním díle Camusově. Jde o originální, interdisciplinární myšlenku, kdy autorka mohla prokázat vysokou úroveň své vzdělanosti i schopnosti orientace v obou uměleckých oblastech a filozofii. Komparace je to myslím pro studenta francouzského jazyka a francouzské literatury ambivalentní, vzhledem k tomu, že expressionismus je především živelným projevem německé kultury. Tuto práci nelze označit za literární, neboť zde naprosto postrádám rozbor literárních textů samotných.

### 2. Zpracování obsahu

Černá postupuje tradiční popisnou metodou. Po rozsáhlém úvodu, v němž cituje jména významných malířů a filozofů vyhraněné doby najdeme v práci obecné informace o vybraných uměleckých směrech, filozofických vlivech i Albertu Camusovi. Na obecné úrovni zůstává i přístup k literárním dílům.

### 3. Formální a jazyková úroveň

Práce je napsaná odbornou francouzštinou. Obsahuje kvalitně zpracované anglické a české resumé. Závěrečná bibliografie čítá na čtyři strany francouzských i českých odkazů, kde ovšem postřídám práce předních českých germanistů o expresionismu, případně kritické reakce na ně. Knižní zdroje nepokulhávají za kvalitně vybranými zdroji z internetu.

Jazykové nedostatky ve francouzštině: např.: enchainement; la mémoire; la maîtrise; réaction envers aux styles artistiques ; chaines ; l'art s'est concentré vers l'examen atd.

Zvláštní je způsob citování v poznámkách pod čarou : (Arnason) i začleňování velice dlouhých citátů (nad tři řádky) přímo do textu. Někdy až zbytečné vysvětlování obecně dobře známých faktů, např. fanatismu 1. světové války (Ce concept nous aide à expliquer le fanatisme politique sous-jacent aux guerres.) Některá místa jsou tak obecná, až sporná (Nietzsche est aussi identifiable dans le nom du groupe Die Brücke, qui est repris à son œuvre « *Ainsi parlait Zarathoustra*»). Ta by se hodila spíše do referátu nebo do výuky, kde uvádíme studenta/žáka do jemu naprosto neznámé problematiky, než do diplomové práce.

### 4. Přínos práce

K. Černá objevuje a dokumentuje u umělců společnou formální oblibu v estetice motivu výkřiku. Přestože v úvodu čteme plán práce: « l'œuvre *La Chute* d'Albert Camus. Avec le motif partagé du cri, nous voulons démontrer comment la peinture expressionniste pourrait dépeindre les sentiments littéraires existentiels et vice versa », slíbenou literární analýzu nenacházíme. Také výtvarný a filozofický rozbor je příliš povrchní. Camus je citován asi na 40 místech práce, autorka obecně a správně komentuje myšlenky jeho díla, ale její tvrzení jsou tak obecná až zbytečná, např.: « La philosophie de Camus oscille entre le nihilisme, l'absurdisme et l'existentialisme ». Přes jazykové nedostatky i absenci hlubší analýzy vytyčeného motivu výkřiku v literárním díle Camusově práci v rámci kulturních realií doporučuji k obhajobě.

**Otázky k obhajobě a další vyjádření, připomínky, náměty pro obhajobu práce:**

Pouvez-vous préparer un document « Errata » et corriger ainsi vos erreurs de langue ?

Pouvez-vous proposer une analyse approfondie de l'expression du cri dans la voix du narrateur chez Camus que vous évoquez à la page 57 ?

**Datum: le 18 mai 2020**

**Podpis: Mgr. M. Fučíková, Ph.D.,  
Maître de conférences**